



**Règles FIS - FIS rules**

1. Ne pas mettre autrui en danger ou lui porter préjudice. / Do not endanger or prejudice others.
2. Descendre à vue. Adapter son comportement et sa vitesse à ses capacités et aux conditions. / Move in control. Adapt your manner of skiing or snowboarding and speed to your ability and to the general conditions on the mountain.
3. Respecter le skieur et snowboarder aval. / Do not impede the route of the skier and snowboarder in front of you.
4. Dépasser à une distance appropriée. / Leave a wide berth when overtaking.
5. Regarder vers l'amont avant de s'engager ou virer sur une piste. / Look up the slopes each time before starting and turning upwards.
6. Stationner au bord de la piste ou à des endroits avec visibilité. / Only stop at the edge of the piste or where you can be seen easily.
7. Monter et descendre uniquement au bord de la piste. / When climbing up or down keep to the side of the piste.
8. Respecter le ballage et la signalisation. / Obey all signs and markings.
9. Prêter secours, avvertir le service de sauvetage. / Provide help and alert the rescue service.
10. Participez impliqués dans un accident et tenez à jour les témoins: faire connaître son identité. / All persons involved in an accident including witnesses must exchange names and addresses.

**Règles FIS - FIS rules**

- Ski de fond / Langlauf / Cross country skiing
- Snowtubing
- Bus
- Parapente / Gleitschirm / Paragliding
- Cabane / Hütte / Hut
- Raquettes à neige / Schneeschuhe / Snowshoe
- Luge / Schlitten / Sledge
- Jardin des neiges / Schneegarten / Snowgarden
- Randonnée / Wandweg / Hiking
- Stade de compétitions
- Restaurant
- Danger de mort
- SOS
- Snowpark
- Tapis roulant / Rollteppich / Moving carpet
- Télécabine / Gondelbahn / Gondola
- Téléphérique / Luftseilbahn / Cable car
- Funitel
- Télésiège / Sessellbahn / Chairlift
- Ski de nuit / Nachtskifahren / Night skiing
- Téléski / Skilift / Ski-tow
- Chemin de fer / Bahn / Railway
- Interdiction de skier en forêt / Skifahren im Wald verboten / Skiing in forest prohibited
- Enneigé artificiellement / Künstlich beschneit / With artificial snow covered
- Facile / Leicht / Easy
- Moyenne / Mittelschwer / Intermediate
- Difficile / Schwer / Difficult
- Ski de fond / Langlauf / Cross country skiing
- Randonnée / Wanderweg / Hiking
- Piste de luge / Schlittenpisten / Sledge slope
- Itinéraire à ski / Skiroute / Ski-tour
- Gauche - Bords de pistes - Droite / Links - Rand der piste - Rechts / Left - Edges of tracks - Right

**ECHELLE EUROPÉENNE DE DANGER D'AVALANCHE**

DEGRÉ DE DANGER / Konsequenzen pour des personnes hors pistes / recommendations	
1 Faible	En général, conditions sûres.
2 Limité	Conditions favorables, pour la plupart, la prudence est surtout conseillée lors de passage sur des pentes raides d'expositions et d'altitude indiquées dans les bulletins.
3 Marqué	Conditions partiellement défavorables. L'appréciation du danger d'avalanche demande de l'expérience. Éviter autant que possible les pentes raides d'exposition et d'altitude indiquées dans les bulletins.
4 Fort	Conditions défavorables. L'appréciation du danger d'avalanche demande beaucoup d'expérience. Se limiter aux terrains peu raides; considérer les zones de dépôt d'avalanches.
5 Très fort	Conditions très défavorables. La reconnaissance est recommandée.

**EUROPÄISCHE LAWINENGEFAHREN SKALA**

GEFAHRENSTUFE / Empfehlungen	Auswirkungen für Personen ausserhalb gesicherter Zonen
1 Gering	Allgemein sichere Verhältnisse
2 Mässig	Mehrheitlich günstige Verhältnisse. Vorsichtige Routenwahl, vor allem an Steilhängen der angegebenen Exposition und Höhenlage.
3 Erheblich	Teilweise ungünstige Verhältnisse. Erfahrung in der Lawenbeurteilung erforderlich. Steilhänge der angegebenen Exposition und Höhenlage möglichst meiden.
4 Gross	Ungünstige Verhältnisse. Viele Erfahrung in der Lawenbeurteilung erforderlich. Beschränkung auf möglichst steiles Gelände / Lawinensubstratsbereiche beachten
5 Sehr gross	Sehr ungünstige Verhältnisse. Verzicht empfohlen.

**EUROPEAN SCALE OF AVALANCHE DANGER**

DEGREE OF HAZARD	For off-piste / back-country activities
1 Low	Virtually no restrictions on off-piste & back-country skiing & travel
2 Moderate	Generally favorable conditions. Routes should still be selected with care, especially on steep slopes of the aspect and altitude indicated.
3 Considerable	Off-piste and back-country skiing and travel should only be carried out by experienced persons able to evaluate avalanche hazard. Steep slopes of the aspect and altitude indicated should be avoided.
4 High	Off-piste and back-country skiing and travel should be restricted to low-angle slopes; areas at the bottom of slopes may also be hazardous.
5 Very high	No off-piste or back-country skiing or travel should be undertaken.

Restaurants TVSA  
 1. Chalet Carlsberg  
 2. Croix de Coeur  
 3. Savoleyres  
 4. Buvette des Etablions  
 5. Bar 1936  
 6. La Passey  
 Restaurants partenaires  
 7. Buvette Mt-Fort  
 8. Gentianes  
 9. Cabane Mt-Fort  
 10. La Chaux  
 11. Le Cristal  
 12. Chez Dany  
 13. Le Mayen  
 14. Carrefour  
 15. Namasté  
 16. La Marmotte  
 17. Les Grands Plans  
 18. Chez Simon  
 19. La Marlenaz  
 20. L'Olympique  
 21. Powder Spirit-Bar